

DÉCEMBRE 1986 6.\$

PER
A-799

ARQ

ARCHITECTURE • QUÉBEC

PROFILS
D'ARCHI
TECTES
D'AUJO
URD'HUI

R A Y M O N D . T
AFFLECK

34

CONCOURS ARQ 1987 • DESSEINS SUR MONTRÉAL

LA REVUE DES MEMBRES DE L'ORDRE DES ARCHITECTES DU QUÉBEC

ARQ

A R C H I T E C T U R E • Q U É B E C

9 **ÉDITORIAL**
PIERRE BOYER-MERCIER

10 **RAY AFFLECK AND THE MCGILL SCHOOL OF ARCHITECTURE**
A TESTIMONY BY JOHN BLAND

RAYMOND T. AFFLECK
FRANCE VANLAETHEM

12 UN PROFESSIONNEL, AU PLEIN SENS DU TERME

16 ÉDIFICE STEPHEN-LEACOCK, UNIVERSITÉ MCGILL, MONTRÉAL

18 COMPLEXE MARKET SQUARE, SAINT-JOHN, NOUVEAU-BRUNSWICK

20 ÉTUDE DE RÉAMÉNAGEMENT DU CENTRE-VILLE DE SASKATOON

22 BIOGRAPHIE ET BIBLIOGRAPHIE

24 **ANNIVERSAIRES**
PIERRE-RICHARD BISSON

26 **DESSEINS SUR MONTRÉAL**
DES PROJETS POUR LE CENTRE-VILLE EST
FRANÇOIS GIRALDEAU

28 **CONCOURS ARQ 1987**

Rédacteur en chef: Pierre Boyer-Mercier
Comité de Rédaction: Pierre-Richard Bisson, Paul Faucher, Mark Poddubiuk,
Jacques Lachapelle, François Giraldeau
Ont collaboré à ce numéro: France Vanlaethem, Pierre-Richard Bisson,
François Giraldeau, Nancy Dunton, Ray Affleck, Jean-Louis Robillard.
Production graphique: Copilia design Inc
Abonnements: Michèle Mercier

ARQ Architecture/Québec est publié 6 fois l'an par le
GROUPE CULTUREL PRÉFONTAINE, corporation sans but lucratif.
Les Changements d'adresse, les exemplaires non-distribuables et les
demandes d'abonnement devraient être adressées au:
GROUPE CULTUREL PRÉFONTAINE, 1463 rue Préfontaine,
Montréal, H1W 2N6. (514) 523-6832
ABONNEMENTS: \$5.00/numéro; \$36.00/6 numéros, (\$48.00: hors Canada),
\$60.00/ institutions et gouvernements.
Courrier de la deuxième classe, permis no 5699,
port de retour garanti

Représentants publicitaires: JACQUES LAUZON ET ASSOCIÉS LTÉE
Montréal: 110 Place Crémazie, suite 422, Montréal H2P 1B9, (514) 382-8630
Toronto: 102 Bloor street West, Suite 1100, Toronto, Ontario M5S 1M8, (416)
927-9911

Dépôt légal 4e trimestre 1986
Bibliothèque Nationale du Québec
Bibliothèque Nationale du Canada
ARQ Architecture/Québec est distribué à tous leurs membres par:
L'ORDRE DES ARCHITECTES DU QUÉBEC
LA SOCIÉTÉ DES DÉCORATEURS ENSEMBLIERS DU QUÉBEC

Les articles et opinions qui paraissent dans la revue sont publiés sous la
responsabilité exclusive de leurs auteurs.

© GROUPE CULTUREL PRÉFONTAINE 1986
ISSN-0710-1162

ccab inc.

Le système Octolume

Pleins feux sur l'éclairage de demain.

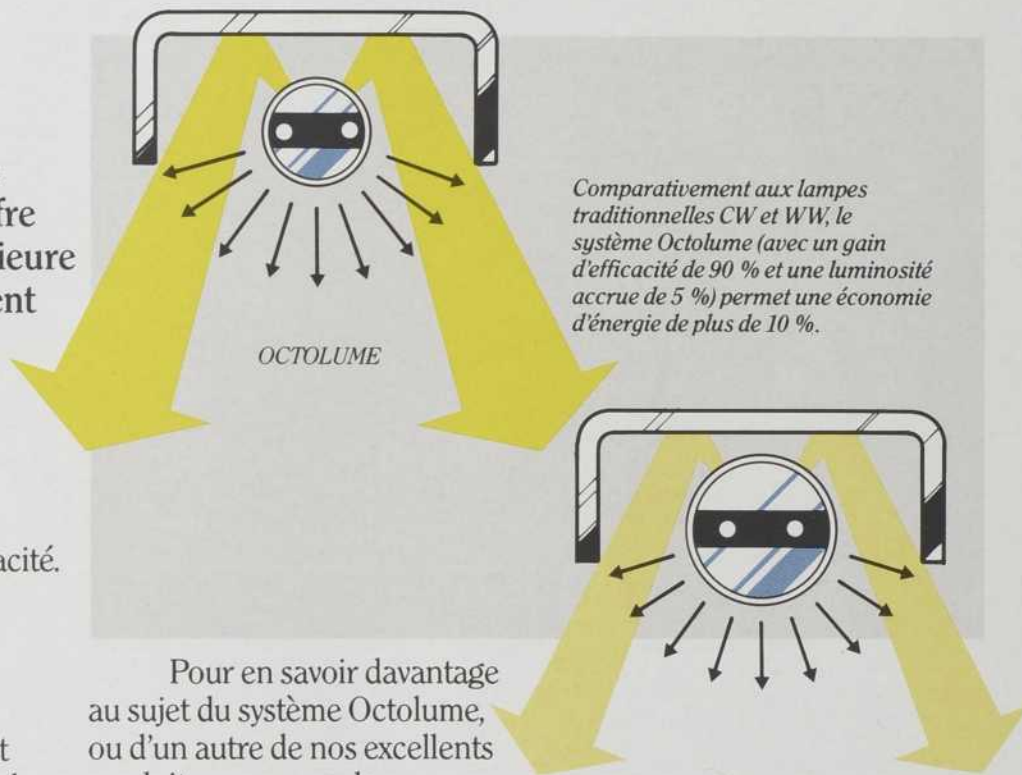
Lissu d'une technologie d'avant-garde, le système fluorescent Octolume offre qualité d'éclairage supérieure et maximum de rendement sous forme d'une lampe mince et efficace.

Économie d'énergie, rendement supérieur et couleurs plus éclatantes... pas question de lésiner sur l'efficacité.

Conçu et mis au point par Philips, le système Octolume ne représente que l'un des nombreux produits révolutionnaires qui prouvent la suprématie de Philips dans le monde en matière d'éclairage.



L'éclairage avec les lampes fluorescentes au tri-phosphore donne plus d'éclat aux couleurs, donc un meilleur teint à vos employés. Les gens se sentent mieux tout simplement parce qu'ils paraissent mieux. Résultat, la productivité augmente.



Comparativement aux lampes traditionnelles CW et WW, le système Octolume (avec un gain d'efficacité de 90 % et une luminosité accrue de 5 %) permet une économie d'énergie de plus de 10 %.

Pour en savoir davantage au sujet du système Octolume, ou d'un autre de nos excellents produits, composez le 416-292-5161, ou faites parvenir votre demande à:
Philips, 601, avenue Milner,
Scarborough (Ontario) M1B 1M8.



L'éclaireur du monde

PHILIPS



Division
Éclairage

PAS DE PROBLÈMES



ET POUR LONGTEMPS.

La durabilité de la brique d'argile, c'est encore la meilleure assurance.



BRIQUETERIE ST-LAURENT

*nous vous offrons
plus qu'un
simple plafond...*



*Vous pouvez maintenant
choisir parmi plus de
dix systèmes Dampa
et une multitude de
couleurs et finis.*

*Pour de plus amples
renseignements, veuillez
nous contacter:*

(514) 445-3338

IDAR

*5680 Beaumanoir
Brossard, P.Q.
J4Z 2G4*

Inutile d'y penser longuement... voici la technologie de l'éclairage en raccourci.

Plus d'éclairage et moins d'espace – voilà les principes de base des remarquables lampes de la nouvelle série PL*.

Ces lampes à haut rendement énergétique allient la compacité à une grande efficacité. Leur polyvalence permet la création de nouveaux effets d'éclairage saisissants.

À l'intérieur, ces lampes peuvent être encastrées ou montées en surface, sur rails ou dans des luminaires étanches. De plus, elles sont faciles à remplacer.

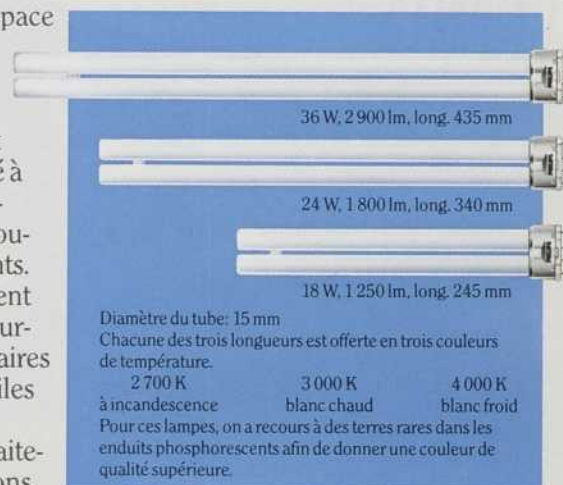
Ces lampes conviennent parfaitement à toutes sortes d'applications dans les autobus, trains, avions et bateaux.

À vrai dire, les lampes de la nouvelle série PL émettent un éclairage à haut rendement énergétique, à peu près n'importe où, pendant de longues périodes de temps.



Les lampes remarquables de la nouvelle série PL reflètent la haute technicité mise au point par Philips. Elles font partie d'une gamme de produits d'éclairage innovateurs, destinés à une foule d'applications intérieures et extérieures, dans tous les domaines.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur nos produits ou une



évaluation, adressez-vous à Philips, dont les bureaux sont situés au 601, avenue Milner, Scarborough (Ontario) M1B 1M8.

Numéro de téléphone – (416) 292-5161.

Ne cherchez plus! Optez pour la technologie de l'éclairage en raccourci. Nous y avons longuement pensé pour vous.



Philips coupe court
aux longueurs.

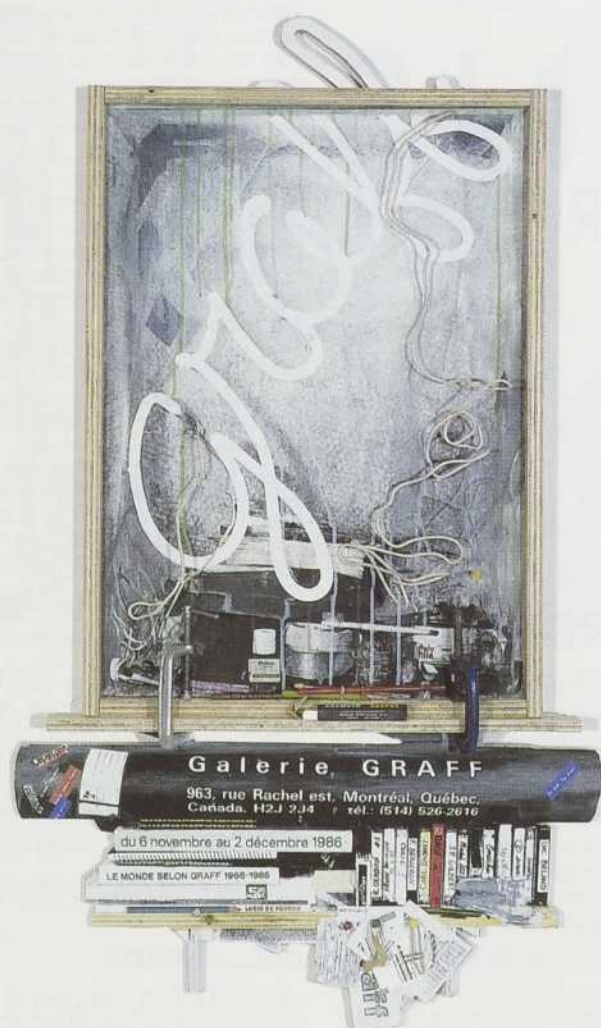


Division
Éclairage

L'éclaireur du monde

PHILIPS

UN HOMMAGE DE LA REVUE ARCHITECTURE-QUÉBEC



Graff 20 ans

Galerie UQAM	31 octobre au 30 novembre 86
Maison de la culture Plateau Mont-Royal	5 novembre au 30 novembre 86
Galerie Graff	6 novembre au 2 décembre 86
Musée d'art contemporain	20 novembre 86 au 15 février 87
Place des Arts	8 décembre 86 au 18 janvier 87

En préparation:
"Le monde selon Graff (1966-1986)"
Publication 350 pp., Graff éditeur

